

以总理承认“误杀”人质 以色列和卡塔尔重启停火谈判

中新网12月17日电综合外媒报道,当地时间16日,巴以新一轮大规模冲突进入第71天,以色列军队和巴勒斯坦武装组织(哈马斯)的交战仍在持续。最新数据显示,双方死亡人数已超2万人。随着以军攻势的扩大和深入,加沙南部已陷入炮火之中。与此同时,消息人士称以色列和卡塔尔正探讨重启加沙停火谈判。**冲突致逾2万人死亡 以总理称“误杀”人质令人心碎**

据路透社报道,当地时间15日,以色列国防军承认,以军在加沙地带北部的谢贾亚开展军事行动期间,“错误地将三名以方人质视为威胁并开枪击杀”。当地时间16日,以总理内塔尼亚胡在记者会上称,他为此感到“心碎”,这件事“也让整个国家感到心碎”。“我深感悲痛,但我要说明一点:为了让被绑架者回家,也为了战胜我们的敌人,(施加)军事压力

是有必要的。”内塔尼亚胡说道。一名匿名以色列官员16日称,据初步调查,被“误杀”的3名人质当时举着白旗,报道称,这起事件加大了以色列政府面对的压力。当地时间16日,数千人到以色列首都特拉维夫的军事基地外示威,要求政府与哈马斯达成协议,解救剩余的百多名人质。据称,目前仍有120多人被哈马斯扣为人质。

已导致巴以双方至少20288人死亡。巴勒斯坦卫生部16日称,新一轮巴以冲突已导致加沙地带约1.88万名巴勒斯坦人死亡,超5.1万人受伤,并有多人失踪。约旦河西岸巴勒斯坦人死亡人数升至288人。以方此前称,本轮冲突中的死亡人数约为1200人。

以色列和卡塔尔举行会谈 探讨重启加沙停火谈判
据美国新闻网站Axios援引消息人士报道,以色列和卡塔尔官员16日在挪威举行会谈,就巴以冲突双方重启停火谈判,以推动在加沙地带恢复停火和继续释放被扣押人员等事项进行协商。

消息人士称,卡塔尔首相兼外交大臣穆罕默德在挪威首都奥斯陆会见以色列情报和特勤局(摩萨德)局长戴维·巴尔内亚。巴尔内亚也可能会见埃及



当地时间12月2日,加沙地带南部汗尤尼斯Hamad居民区的民众逃离家园。

此外,美国中央情报局和埃及情报部门的负责人也听取了会议的情况通报。

消息人士也指出,要恢复人质谈判或将面对许多重大阻碍,包括哈马斯内部对谈判可能提出的条件存在分歧。这次会谈“只是进一步谈判的开始”,并强调这一过程将是“漫长、困难和复杂的”。

11月底在卡塔尔的斡旋下,巴以冲突双方曾达成协议,为期一周的临时停火协议,期间哈马斯释放80名以色列人质,换取以色列

释放240名巴勒斯坦人;哈马斯也另外放了20多名外国囚犯。协议期满后,冲突仍在继续,以军在加沙地带的攻势也逐步推进至南部地区。

报道称,这是自12月1日巴以冲突双方在加沙地带重新交火以来,卡塔尔和以色列高级官员首次就巴以局势举行会谈。

而哈马斯则在一份最新声明中强调“除非彻底停止对我们人民的侵略,(我们)不会就交换囚犯展开任何谈判”。声明称,哈马斯已向“所有调解方传达了这一立场”。

新加坡南洋理工大学 笔译与口译硕士课程 MTI (英汉双向)

立足本地, 环顾全球

新加坡南洋理工大学人文学院于2016年首创笔译与口译硕士(MTI)课程,以满足本地和全球各行各业对优秀双语专业译员与日俱增的需求。

课程精心策划,学术与专业知识并重,为学生提供高水准中英双向专业笔译和口译训练。

MTI课程现正招生2024年8月第十一届学员。

课程特点

- 兼顾翻译理论与应用层面,综合人文与科技知识
- 学员来自不同专业及学术背景,本地生与国际生课内外互动学习
- 课程内容充实,由本校教师和译界精英及专业人员讲授
- 学员每年获派到世界知名外交及翻译学院,接受翻译及文化浸濡特训课程
- 到访新加坡最高法院及国会,参与模拟口译及实地考察
- 本地多所游戏及网上翻译公司实习
- 每年提供九名“韩素音奖学金”名额并设多项实习及研究资助

>>入学申请截止日期:2024年1月31日
请于网上提交申请:www.ntu.edu.sg/soh/admissions/pgc/mti